



ENGLISH

IMPORTANT INFORMATION

Please Read Before Use



The following key explains the symbols that are most frequently used on our packaging and labeling. Please refer to the packaging that accompanied this product for the specific symbols that apply to the product.



Symmetry Surgical Inc.

3034 Owen Drive
Antioch, TN 37013 USA

☎ 800 251 3000

Fax: +1 615 964 5566

www.symmetrysurgical.com



Symmetry Surgical GmbH
Maybachstraße 10, 78532
Tuttlingen, Germany

☎ +49 7461 96490

Fax: +49 7461 77921

LCN 197202-001/O ©

2002–2016 Symmetry Surgical Inc.

♻ Revised 07/16



FRANÇAIS

INFORMATIONS IMPORTANTES

À lire avant utilisation

La légende suivante explique les symboles qui sont fréquemment utilisés sur nos emballages et étiquettes. Veuillez consulter l'emballage qui accompagne ce produit pour comprendre les symboles spécifiques qui s'y appliquent.

DEUTSCH

WICHTIGE HINWEISE

Bitte vor Gebrauch lesen

Im folgenden werden die auf unseren Verpackungen und Etiketten häufig verwendeten Symbole erklärt. Weitere Hinweise zu speziellen Symbolen finden Sie in der Verpackung, mit der das jeweilige Produkt geliefert wird.

NEDERLANDS

BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees a.u.b. voor gebruik

Hieronder vindt u een verklaring van de symbolen die op onze verpakking en onze labels het meest gebruikt worden. Zie de verpakking bij dit product voor de specifieke symbolen die op dit product van toepassing zijn.

ITALIANO

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Da leggere prima dell'uso

La legenda riportata di seguito illustra i simboli usati più frequentemente nelle nostre confezioni ed etichette. Fare riferimento alla confezione del prodotto per i simboli specifici relativi allo stesso.

ESPAÑOL

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar

La clave siguiente explica los símbolos más frecuentemente utilizados en nuestros paquetes y nuestras etiquetas. Por favor refiérase al paquete de este producto para conocer los símbolos específicos que se aplican a él.





PORTUGUÊS

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

É favor ler antes de usar

A legenda seguinte explica os símbolos mais frequentemente utilizados nas nossas etiquetas e embalagens. É favor consultar a embalagem deste produto para saber quais os símbolos específicos que a ele se aplicam.

DANSK

VIGTIG INFORMATION

Bedes gennemlæst før brug

Følgende oversigt er en forklaring til de hyppigst anvendte symboler på vore pakninger og mærkater. Se den emballage, der følger med produktet, med henblik på de specifikke symboler, der gælder for dette produkt.

SVENSKA

VIKTIG INFORMATION

Läs igenom före användning

Följande facit förklarar de symboler som är vanligast förekommande på våra förpackningar och etiketter. Se förpackningen som medföljde denna produkt för de särskilda symboler som passar in på produkten.

SUOMI

TÄRKEÄÄ TIETOA

Luettava ennen käyttöä

Seuraavassa selitetään pakkauksissamme ja tuoteselosteissamme yleisimmin käytetyt symbolit. Katso tuotteen pakkauksesta, mitkä symbolit liittyvät tähän tuotteeseen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε διαβάστε πριν από τη χρήση

Το ακόλουθο κλειδί εξηγεί τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται πιο συχνά στη συσκευασία και τη σήμανση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στη συσκευασία που συνοδεύει το προϊόν αυτό για τα ειδικά σύμβολα που ισχύουν για το προϊόν.





MAGYAR

FONTOS INFORMÁCIÓ!

Használat előtt olvassa el!

Az alábbi jelmagyarázat a termékeink csomagolásán és címkéin leggyakrabban használt jelzésekre ad magyarázatot. A termékre vonatkozó speciális jelzéseket keresse a csomagoláson, amelyben az ön által vásárolt termék érkezett.

ČESKY

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Přečtěte si tyto informace ještě před použitím soupravy

Následující klíč vysvětluje nejčastěji používané symboly na obalech a štítcích. Na původním obalu produktu naleznete specifické symboly, které se vztahují k tomuto produktu.

EESTI

OLULINE INFORMATSIOON

Palun lugeda enne kasutamist

Alljärgnev võti selgitab sümboleid, mida kasutatakse meie pakenditel ja siltidel kõige sagedamini. Palun kontrollige selle tootega kaasasolevalt pakendilt konkreetseid sümboleid, mis kehtivad antud tootele.

LATVISKI

SVARĪGA INFORMĀCIJA

Lūdzu izlasiet pirms lietošanas

Sekojošais izskaidros simbolus, kas ir visbiežāk lietoti uz mūsu iepakojuma un marķējuma. Specifiskos simbolus, kuri attiecas uz šo izstrādājumu, lūdzu skatīt uz šī izstrādājuma iepakojuma.

LIETUVIŠKAI

SVARBI INFORMACIJA

Prieš naudojimą perskaitykite

Toliau paaiškinti simboliai, kurie dažniausiai naudojami ant mūsų pakuočių ir etikečių. Šiam gaminiui taikomi simboliai yra nurodyti ant jo pakuotės.





NORSK

VIKTIG INFORMASJON

Les dette før bruk

Denne oversikten forklarer symbolene som er mest vanlige på pakningene og etikettene. Se pakningen til dette produktet for å finne de spesifikke symbolene som gjelder produktet.

POLSKI

WAŻNE INFORMACJE

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z poniższymi informacjami

Niniejszy klucz wyjaśnia znaczenie symboli najczęściej stosowanych na naszych opakowaniach i etykietach. Symbole odnoszące się do konkretnego produktu zamieszczone są na jego opakowaniu.

SLOVENSKY

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred použitím výrobku si prečítajte tieto informácie

Nasledujúca legenda vysvetľuje najčastejšie symboly používané na obaloch a štítkoch našich výrobkov. Konkrétne symboly týkajúce sa tohto výrobku nájdete na balení výrobku.

TÜRKÇE

ÖNEMLİ BİLGİ

Lütfen Kullanmadan Önce Okuyun

Aşağıdaki anahtar ambalajlarımızda ve etiketlerimizde en çok kullanılan sembolleri açıklar. Bu ürüne ilişkin özel semboller için lütfen ürün ambalajına başvurun.

简体中文

重要信息

请在使用前阅读

对于我们的包装和标签上最常用的一些符号，以下要点部分提供了相应的解释。请查阅此产品随附的包装，以了解应用于该产品的具体符号。





繁體中文

重要資訊

使用前請詳細閱讀

下列說明在我們的包裝和標籤上最常使用的符號。關於產品適用的特定符號，請參閱此產品的包裝。

한국어

중요 정보

사용 전에 반드시 읽어 보십시오

다음은 저희 제품의 포장과 레이블에 가장 자주 사용되는 기호에 대한 설명입니다. 본 제품에 적용되는 기호를 확인하려면 제품의 포장을 참조하십시오.





Electronic Information Products containing hazardous substances. Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is fifty years. Product must be recycled after EFUP has expired. (China)

Produits d'information électroniques contenant des substances dangereuses. La période d'utilisation sans risque pour l'environnement (EFUP) est de cinquante ans. Le produit doit être recyclé au terme de l'EFUP. (Chine)

Elektronische Informationsgeräte, die Gefahrstoffe enthalten.

Umweltfreundlicher Verwendungszeitraum (EFUP) beträgt fünfzig Jahre. Gerät muss nach Ablauf des EFUP recycelt werden. (China)

Elektronische informatieproducten. Bevatten gevaarlijke stoffen. Milieuvriendelijke levenscyclus (EFUP: Environmentally Friendly Use Period): 50 jaar. Na het verstrijken van de EFUP moet het product worden gerecycled. (China)

Prodotti informativi elettronici contenenti sostanze pericolose. Il periodo EFUP (Environmentally Friendly Use Period, periodo di utilizzo non nocivo per l'ambiente) è di cinquant'anni. Riciclare il prodotto dopo la scadenza dell'EFUP. (Cina)

Productos de información electrónicos que contienen sustancias peligrosas. El período de uso respetuoso con el medio ambiente es de cincuenta años. El producto debe reciclarse al finalizar dicho período. (China)

Produtos de informação electrónica com substâncias perigosas. O período de utilização sem riscos para o ambiente (EFUP - Environmentally Friendly Use Period) é de cinquenta anos. No final deste período (EFUP), o produto deverá ser enviado para reciclagem. (China)

Elektroniske informationsprodukter indeholder farlige stoffer. EFUP (Environmentally Friendly Use Period) er halvtreds år. Produktet skal genbruges efter EFUP er udløbet. (Kina)

Elektronisk produkt (EIP) som innehåller hälsovådliga ämnen. Säker ur miljöperspektiv (EFUP) i femtio år. Produkten måste återvinnas när EFUP-perioden har passerat. (Kina)

Haitallisia aineita sisältäviä elektroniikka-alan tuotteita. Ympäristöystävällinen käyttöaika (EFUP) on 50 vuotta. Annetun ajan jälkeen tuote on kierrätettävä. (Kiina)

Ηλεκτρονικά προϊόντα πληροφορικής που περιέχουν επικίνδυνες ουσίες. Η φιλική προς το περιβάλλον περίοδος χρήσης (EFUP) είναι πενήντα χρόνια. Το προϊόν θα πρέπει να ανακυκλώνεται μετά τη λήξη της περιόδου EFUP. (Κίνα)

Veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus információs termékek.

A környezetbarát használati időtartam (Environmentally Friendly Use Period, EFUP) 50 év. A környezetbarát használati időtartam (EFUP) letelte után a termék újrahasznosítandó. (Kína)

Elektronický informační produkt obsahující nebezpečné látky. Doba šetrného použití k životnímu prostředí (EFUP) je 50 let. Produkt musí být po vypršení doby EFUP recyklován. (Čína)

Ohtlikke aineid sisaldavad elektroonsed infotehnoloogiatooted.

Keskonnasõbralik kasutusperiood (Environmentally Friendly Use Period, EFUP) on viiskümmend aastat. Pärast EFUP-i lõppemist peab toote ümbertöötama. (Hiina)

Elektroniskas informācijas produkti, kas satur kaitīgas vielas. Videi draudzīgas izmantošanas periods (EFUP) ir piecdesmit gadi. Pēc EFUP beigšanās produkts ir jāpārstrādā. (Ķīna)

Elektroniniai informacijos apdorojimo produktai, kurių sudėtyje yra kenksmingų medžiagų. Aplinką tausojantis naudojimo laikotarpis (Environmentally Friendly Use Period) (EFUP) yra penkiasdešimt metų. Aplinką tausojančiam naudojimui laikotarpiui (EFUP) pasibaigus, produktas turi būti perdirbtas. (Kinija)

Elektroniske produkter inneholder skadelige stoffer. Produktet er miljøvennlig i 50 år (Environmentally Friendly Use Period, EFUP). Produktet må resirkuleres etter at denne perioden er omme. (Kina)

Informacje dotyczące produktów elektronicznych zawierających substancje niebezpieczne. Okres użytkowania przyjazny dla środowiska wynosi pięćdziesiąt lat. Po tym czasie produkt musi zostać poddany recyklingowi. (Chiny)

Elektronické informačné produkty obsahujú nebezpečné látky. Lehota EFUP (Environmentally Friendly Use Period – lehota používania ohladuplná k životnému prostrediu) je 50 rokov. Produkt sa musí recyklovať po uplynutí lehoty EFUP. (Čína)

Tehlikeli madde içeren Elektronik Enformasyon Ürünleri. Çevre dostu olarak kullanım süresi (EFUP) 50 yıldır. EFUP süresi sonunda ürüne geri dönüştürüm uygulanmalıdır. (Çin)

此电子信息产品包含危险物质。环保使用期 (EFUP) 为五十年。产品在 EFUP 期满后必须回收。(中国)

電子資訊產品含有有害物質。電子資訊產品的環保使用期限 (Environmentally Friendly Use Period, EFUP) 為 50 年。超過 EFUP 年限 (50年) 後產品在中國必須回收。

유해 물질을 함유한 전자 정보 제품 환경 친화적 사용 기간(EFUP)은 50년입니다. EFUP 기간이 만료된 후에만 재활용해야 합니다. (중국)



**Environmentally friendly per
China RoHS (SJ/T 11363-2006).
Please recycle. (China)**

Respectueux de l'environnement selon la directive RoHS chinoise (SJ/T 11363-2006). À recycler. (Chine)

Umweltfreundlich entsprechend China RoHS (SJ/T 11363-2006). Bitte Produkt recyceln. (China)

Milieuvriendelijk volgens de norm China RoHS (SJ/T 11363-2006). Zo mogelijk recycelen. (China)

Non nocivo per l'ambiente secondo la Cina RoHS (SJ/T 11363-2006). Riciclare. (Cina)

Respetuoso con el medio ambiente conforme a la directiva RoHS de China (SJ/T 11363-2006). Favor de reciclar. (China)

Produto ecológico de acordo com a Directiva RSP da China (SJ/T 11363-2006). Reciclar. (China)

Miljøvenlig i henhold til RoHS for Kina (SJ/T 11363-2006). Genbrug venligst. (Kina)

Miljövänlig enligt Kina RoHS (SJ/T 11363-2006). Produkten kan återvinnas. (Kina)

Ympäristöystävällinen Kiinan RoHS-säädösten (SJ/T 11363-2006) mukaan. Kierrätykseen. (Kiina)

Φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με τις απαιτήσεις του νόμου RoHS (SJ/T 11363-2006) της Κίνας. Να ανακυκλώνεται. (Κίνα)

A kínai RoHS szerint környezetbarát terméknek minősül (SJ/T 11363-2006). Újrahasznosítandó. (Kína)

Šetrné k životnímu prostředí podle směrnice RoHS v Číně (SJ/T 11363-2006). Recyklujte. (Čína)

Keskkonnasõbralik vastavalt Hiina ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivile (SJ/T 11363-2006). Palun suunake ümbertöötlusesse. (Hiina)

Videi draudzīgs Ķīnas RoHS (SJ/T 11363-2006). Lūdzu, pārstrādājiet. (Ķīna)

Tausojantis aplinką pagal Kinijos pavojingų medžiagų naudojimo apribojimą (RoHS) (SJ/T 11363-2006). Prašome perdirbti. (Kinija)

Miljøvennlig i henhold til det kinesiske RoHS-direktivet (SJ/T 11363-2006). Skal resirkuleres. (Kina)

Nieszkodliwy dla środowiska naturalnego zgodnie z wymaganiami chińskiej normy RoHS (SJ/T 11363-2006). Należy poddać recyklingowi. (Chiny)

Ohľaduplné k životnému prostrediu v súlade s predpismi RoHS platnými v Číne (SJ/T 11363-2006). Recyklujte. (Čína)

China RoHS (SJ/T 11363-2006) uyarınca çevre dostu. Lütfen geri dönüştürün. (Çin)

符合 China RoHS (SJ/T 11363-2006) 环保标准。请回收。(中国)

根據 China RoHS (SJ/T 11363-2006) 對環境無害。在中國請回收。

중국 RoHS 지침 (SJ/T 11363-2006)에 대해 환경 친화적임. 재활용하시기 바랍니다. (중국)

QTY**Quantity**

Quantité
Menge
Aantal
Quantità
Cantidad
Quantidade
Antal
Kvantitet
Määrä
Ποσότητα
Mennyiség
Množství
Kogus
Daudzums
Kiekis
Menge
Ilość
Množstvo
Miktar
數量
數量
용량

SIZE**Size**

Taille
Größe
Maat
Misura
Tamaño
Tamanho
Størrelse
Storlek
Koko
Μέγεθος
Méret
Velikost
Suurus
Izmērs
Dydis
Størrelse
Rozmiar
Velkost
Boyut
尺寸
尺寸
크기

SZ**SZ**

Taille
Gr.
Mt.
Mis.
Tam.
Tam.
Str.
Stl.
Koko
Mέγ.
Mé.
Vel.
Suur.
Izm.
Dydis
SZ
Rozm.
Vef.
BYT
尺寸
尺寸
크기



MR Unsafe

Dangereux avec la RM
MR-ungeeignet
MR Unsafe (MRI-onveilig)
Non sicuro alla MR
RM no seguro
Não é seguro em ressonância magnética
MR usikker
Ej MR-säker
MR Unsafe (ei turvallinen)
Μη ασφαλές σε μαγνητική τομογραφία
MR-vizsgálatra nem biztonságos
Nebezpečný při magnetické rezonanci
MR Unsafe (MR ohtlik)
MR nedrošs
Nuolatinis MR pavojus
MR-usikker
Stosowanie rezonansu magnetycznego niebezpieczne
Nebezpečné použitie MR
MR Emniyetli Değil
不安全磁共振
磁振環境下不安全
MR Unsafe (MR 위험성)



MR Safe

Sans danger avec la RM
MR-geeignet
MR Safe (MRI-veilig)
Sicuro alla MR
RM seguro
Seguro em ressonância magnética
MR sikker
MR-säker
MR Safe (turvallinen)
Ασφαλές σε μαγνητική τομογραφία
MR-vizsgálatra biztonságos
Bezpečný při magnetické rezonanci
MR Safe (MR ohutu)
MR drošs
MR pavojaus nėra
MR-sikker
Stosowanie rezonansu magnetycznego bezpieczne
Bezpečné použitie MR
MR Emniyetli
安全磁共振
磁振環境下安全
MR Safe(MR 안전성)



Material

Matériel
Material
Materiaal
Materiale
Material
Material
Materiale
Material
Materiaali
Υλικά
Anyag
Materiál
Materjal
Materiāls
Medžiaga
Materiale
Material
Materiál
Materjal
材料
材質
재료



Sähköiset ja elektroniset laitteet. Palauta jätteet keräysjärjestelmään tai käsittely- ja kierrätyskeskukseen. Koskee EU:n aluetta. Noudata puhdistusohjeita ennen palautusta.

Ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Απορρίψτε τα άχρηστα υλικά σε σύστημα συλλογής ή σε εγκαταστάσεις κατεργασίας και ανακύκλωσης άχρηστων υλικών. Ισχύει για την ΕΕ. Ακολουθήστε τις οδηγίες απολύμανσης πριν από τη διάθεση των άχρηστων υλικών.

Elektromos és elektronikus berendezés. A hulladékokat juttassa el egy begyűjtő rendszerbe vagy egy hulladékkezelő és -újrahasznosító létesítménybe. Az Európai Unióra vonatkozik. A hulladékok visszajuttatása előtt kövesse a dekontaminációra vonatkozó utasításokat.

Elektrické a elektronické vybavení. Vratte odpad do sběrného systému nebo zpracovacích a recyklačních zařízení. Platné v EU. Před navrácením dodržujte dekontaminační instrukce.

Elektri- ja elektroonikaseadmed. Tagastage jäätmed kogumis- või puhastus- ja ringlussevõtusüsteemi kaudu. Kehtib ELis. Enne tagastamist puhastage saastest vastavalt juhistele.

Elektroiekārtas un elektroniskās iekārtas. Atkritumus atpakaļ nododiet atkritumu savākšanas sistēmai vai attīrīšanas un otrreizējās pārstrādes uzņēmumam. Attiecas uz ES. Pirms atkritumu atpakaļnodošanas ievērojiet to attīrīšanas instrukcijas.

Elektros ir elektroninė įranga. Atliekas grąžinkite į surinkimo arba apdorojimo ir perdirbimo punktą. Taikoma ES. Prieš grąžindami laikykites asenizacijos nurodymų.

Elektrisk og elektronisk utstyr. Avfall returneres til innsamlingsssystem eller behandlings- eller gjenvinningsanlegg. Gjelder i EU. Følg instruksjonene for dekontaminering før returnering.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny. Zwrócić zużyte urządzenia do systemu segregacji lub do instytucji zajmujących się przetwarzaniem i recyklingiem. Dotyczy obszaru Unii Europejskiej. Przed odesłaniem należy postępować zgodnie z instrukcjami dezynfekcji.

Elektrické a elektronické zariadenie. Odpad vráťte do zberného systému alebo do zariadení na spracovanie a recykláciu. Platí pre EÚ. Pred vrátením sa riadte pokynmi pre dekontamináciu.

Elektrikli ve elektronik ekipman. Atıkları toplama sistemine veya tretman ya da tekrar dönüştürme tesislerine gönderin. AB'de geçerli. Göndermeden önce dekontaminasyon talimatlarına uyun.

电气和电子设备。将废弃物返回收集系统或处理和回收设施。在欧盟适用。返回前请遵循净化说明。

電氣和電子設備。將廢棄物送到收集系統或處理和回收機構。適用於歐盟。送回之前請依照除污指示。

전기 및 전자 장비입니다. 폐기물은 수집 장치에 반환하거나 처리 및 재활용 시설로 보내 주십시오. 이는 유럽연합국가인 경우만 적용됩니다. 반환하기 전에 설명서에 나오는 지침을 따르십시오.



MR Conditional

Compatible avec la RM

MR-eingeschränkt

MR Conditional (MRI-voorwaardelijk)

MR condizionale

RM condicional

Condicionado por ressonância magnética

MR betinget

MR-betingad

MR Conditional (turvallinen tiettyissä olosuhteissa)

Μαγνητική τομογραφία υπό όρους

Feltételesen alkalmas MR-vizsgálatra

Podmíněnost magnetické rezonanci

MR Conditional (MR mõõndustega)

MR atkarīgs

Salyginis MR pavojus

MR-betinget

Stosowanie rezonansu magnetycznego dopuszczalne warunkowo

Použitie magnetickej rezonancie za určitých podmienok

MR Koşullu

条件磁共振 (MR Conditional)

條件式磁振

MR Conditional (MR 조건부 사용)



LATEX FREE

Latex free

Sans latex
Latex-frei
Latexvrij
Privo di lattice
No contiene látex
Isento de látex
Latexfri
Latexfri
Lateksiton
Δεν περιέχει λάτεξ
Latex mentes
Neobsahuje latex
Lateksivaba
Nesatur lateksu
Be latekso
Lateksfri
Nie zawiera lateksu
Neobsahuje latex
Lateks içermez
不含乳胶
不含乳膠
라텍스 무함유

DEHP

DEHP in fluid pathway

DEHP dans le circuit de liquide
DEHP im Spülschlauch
DEHP in het vloeistoftraject
DEHP nel percorso per liquidi
DEHP en la vía fluidica
DEHP na via de fluido
DEHP i væskebane
DEHP i flödesvägen
DEHP nesteen virtausreitillä
DEHP στη διαδρομή υγρού
DEHP a folyadéksatornában
DEHP v cestě pro tekutiny
DEHP vedeliku voolukanalis
DEHP šķidruma ceļā
Skysčio kelyje yra DEHP
DEHP i væskebane
W drodze przepływu płynu obecny jest DEHP
DEHP v dráhe pre tekutinu
Sivi yolunda DEHP
流体路径中的 DEHP (邻苯二甲酸二乙基酯)
在液體路徑的 DEHP
유체 통로의 DEHP



Electrical and electronic equipment. Return waste to collection system or treatment and recycling facilities. Applicable in the EU. Follow decontamination instructions before return.

Équipement électrique et électronique. Renvoyez les déchets à l'organisme de collecte ou à une installation de traitement et de recyclage. Applicable dans l'UE. Suivez les instructions de décontamination avant le renvoi.

Elektrische und elektronische Geräte. Abfallstoffe an ein Auffangsystem oder an eine Abfallverwertungs- bzw. Recyclinganlage zurückgeben. Für Geräte in der EU. Vor Rückgabe alle entsprechenden Dekontaminierungsanweisungen beachten.

Elektrische en elektronische apparatuur. Voer afval af volgens het verzamelsysteem en recycle-faciliteiten. Van toepassing in de EU. Volg de ontsmettingsrichtlijnen voordat afvoer plaatsvindt.

Apparecchiature elettriche ed elettroniche. Inviare i rifiuti ad un sistema di raccolta o a strutture di trattamento e riciclaggio. Applicabile nella UE. Prima della restituzione, seguire le istruzioni per la decontaminazione.

Equipo eléctrico y electrónico. Devuelva los desechos a un sistema de recogida o a una planta de tratamiento y reciclaje. Aplicable en la UE. Siga las instrucciones de descontaminación antes de devolver los desechos.

Equipamento eléctrico e electrónico. Os resíduos devem ser enviados para o sistema de recolha ou estações de tratamento e reciclagem. Aplicável na U.E. Siga as instruções de descontaminação antes de proceder ao envio.

Elektrisk og elektronisk udstyr. Affald skal afleveres på et indsamlingssted eller en genbrugsstation. Gældende i EU. Følg anvisningen i dekontaminering inden affald afleveres.

Elektrisk och elektronisk utrustning. Återlämna till insamlingsstation eller till hanterings- och återvinningsanläggningar. Gäller i EU. Följ anvisningarna för dekontaminering före återlämning.

MADE IN**Made in**

Fabriqué en
 Hergestellt in
 Geproduceerd in
 Prodotto in
 Hecho en
 Produzido em
 Produceret i
 Tillverkad i
 Valmistusmaa
 Κατασκευάζεται
 Készült
 Vyrobeno
 Valmistatud
 Izgatavots
 Pagaminta (kur)
 Produisert i
 Wyprodukowano w
 Vyrobené v
 Üretildíji yer
 产地
 原產地
 제조국

NONPYROGENIC**Nonpyrogenic**

Apyrogène
 Nicht-pyrogen
 Non-pyrogeen
 Apirogeno
 No pirogénico
 Não pirogénico
 Ikke-pyrogen
 Ikke-pyrogen
 Ei kuumakäsitelty
 Μη πυρογόνο
 Nem gyúlékony
 Nepyrogenní
 Mittepürogeenne
 Nepirogens
 Nepirogeninis
 Ikke-pyrogen
 Niepirogenny
 Nepyrogénne
 Non-pirojenik
 无致热原
 非熱源
 비발열성

**PVC Free**

Sans PVC
 PVC-frei
 PVC-vrij
 Privo di PVC
 No contiene PVC
 Sem PVC
 PVC-fri
 PVC-fri
 Ei sisällä PVC:tä
 Χωρίς PVC
 PVC-mentes
 Neobsahuje PVC
 Ei sisalda PVC
 Bez PVC
 Be polivinilchlorido (PVC)
 Inneholder ikke PVC
 Nie zawiera polichlorku winylu (PVC)
 Neobsahuje PVC
 PVC'siz
 不含 PVC
 無 PVC
 PVC 무함유



Manufacturer

Fabricant
 Hersteller
 Fabrikant
 Produttore
 Fabricante
 Fabricante
 Producent
 Tillverkare
 Valmistaja
 Κατασκευαστής
 Gyártó
 Výrobce
 Tootja
 Ražotājs
 Gamintojas
 Produzent
 Producent
 Výrobca
 Üretici
 制造商
 製造廠商
 제조원



Distributed by

Distribué par
 Vertrieb durch
 Gedistribueerd door
 Distribuito da
 Distribuido por
 Distribuído por
 Distribueres af
 Distribueras av
 Jälleenmyyjä
 Διανέμεται από την
 Forgalmazó
 Distribuuje
 Edasimüüja
 Izplatītājs
 Išplatinta (kieno)
 Distribuert av
 Dystrybutor
 Distribútor
 Dağıtımçı
 分銷商
 經銷商
 판매원



Distributed in the USA by

Distribué aux États-Unis par
 Vertrieb in den USA durch
 Distributeur in de VS
 Distribuito negli Stati Uniti da
 Distribuido en los EE.UU. por
 Distribuído nos EUA por
 Distribueres i USA af
 Distribueras i USA av
 Jälleenmyyjä Yhdysvalloissa
 Διανέμεται στις ΗΠΑ από την
 Az USA-ban forgalmazza
 V USA distribuuje
 Edasimüüja USA-s
 Izplatītājs ASV
 Išplatinta JAV (kieno)
 Distribueres i USA av
 Dystrybutor w USA
 Distribútor v USA
 ABD'deki dağıtımçı
 美国分銷商
 美國境內之經銷商
 미국 내 판매원



DO NOT STEAM STERILIZE

Do not steam sterilize

Ne pas stériliser à la vapeur
 Nicht dampfsterilisieren
 Niet steriliseren met stoom
 Non sterilizzare a vapore
 No esterilizar con vapor
 Não utilizar esterilização a vapor
 Må ikke dampsteriliseres
 Får ej ångsteriliseras
 Älä höyrysteriloi
 Μην αποστειρώνετε με ατμό
 Ne sterilizálja gőzsterilizálással
 Nesterilizujte v páře
 Ärge steriliseerige auruga
 Nesterilizēt ar tvaiku
 Nesterilizuokite garais
 Må ikke dampsteriliseres
 Nie poddawać sterylizacji parowej
 Nesterilizujte v pare
 Buharla sterilize etmeyin
 不要用蒸汽消毒
 請勿蒸氣滅菌
 증기 멸균 금지



Do not use if package is damaged

Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé
 Bei beschädigter Packung nicht verwenden
 Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is
 Non usare se la confezione è danneggiata
 No utilizar si el envase está dañado
 Não utilizar caso a embalagem esteja danificada
 Må ikke anvendes hvis pakken er beskadiget
 Använd inte produkten om förpackningen är skadad
 Älä käyttää jos pakkaus on vaurioitunut
 Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
 Ne használja, ha a csomag sérült
 Pokud je balení poškozené, produkt nepoužívejte
 Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud
 Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
 Nenaudokite, jei pakuotė pažeista
 Må ikke brukes hvis den pakningen er skadet
 Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone
 Nepoužívajte, ak je balenie poškodené
 Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın
 如果包装有损坏, 请勿使用
 若包裝損毀請勿使用
 포장에 손상된 경우에는 사용하지 마십시오



Prescription device only (USA)

Disponible uniquement sur ordonnance (États-Unis)
 Verschreibungspflichtiges Produkt (USA)
 Alleen op medisch voorschrift (VS)
 Dispositivo solo su prescrizione (USA)
 Dispositivo para uso bajo prescripción solamente (EE.UU.)
 Dispositivo vendido unicamente mediante receita médica (EUA)
 Kun receptpligtig anordning (USA)
 Receptbelagt (USA)
 Ainoastaan lääkärin määräyksestä (USA)
 Συσκευή για την οποία απαιτείται συνταγή (ΗΠΑ)
 Kizárolag orvosi rendelvényre kiadható eszköz (USA)
 Jen na lékařský předpis (USA)
 Seade ainult retseptiga (USA)
 lekárta pãrdodama tikai saskaņã ar priekšrakstu (ASV)
 Receptinis prietaisas (JAV)
 Reseptbelagt (USA)
 Wydaje się wyłącznie z przepisu lekarza (USA)
 Iba na lékařsky predpis (USA)
 Sadece reçeteyle satılır (ABD)
 仅为处方器械 (美国)
 僅憑處方銷售 (美國)
 처방 의료기기 전용(미국)





EC REP

Authorized European Representative

Représentant agréé pour l'Europe
 Autorisierte Vertretung für Europa
 Officiële vertegenwoordiging in Europa
 Rappresentante autorizzato per l'Europa
 Representante autorizado en Europa
 Representante autorizado na Europa
 Autoriseret europæisk repræsentant
 Auktoriserad europeisk representant
 Valtuutettu edustaja Euroopassa
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ευρώπη
 Felhatalmazott európai képviselő
 Autorizovaný zástupce pro Evropu
 Volitatud esindaja Euroopas
 Pilnvarotais pārstāvis Eiropā
 Įgaliojasis atstovas Europoje
 Autorisert europeisk representant
 Autoryzowany przedstawiciel w Europie
 Autorizovaný zástupca v Európe
 Yetkili Avrupa Temsilcisi
 授权的欧洲代表
 歐洲授權代表人員
 유럽 공인 대리점

DO NOT RESTERILIZE



Do not resterilize

Ne pas restériliser
 Nicht reesterilisieren
 Niet opnieuw steriliseren
 Non risterilizzare
 No reesterilizar
 Não reesterilize
 Resteriliser ikke
 Får ej omsteriliseras
 Ei saa steriloida uudelleen
 Μην το επαναποστεριώνετε
 Tilos újra sterilizálni
 Neresterilizujte
 Mitte reesteriliseerida
 Nesterilizēt atkārtoti
 Nesterilizuokite dar kartą
 Må ikke reesteriliseres
 Nie resterylizować
 Neresterilizujte
 Yeniden sterilize etmeyin
 请勿重新灭菌
 請勿重新滅菌
 재멸균 금지

Sterile unless damaged or opened

Sterile unless damaged

or opened

Stérile sauf si endommagé ou ouvert
 Steril, sofern nicht beschädigt oder geöffnet
 Steriel tenzij beschadigd of geopend
 Sterile se la confezione non risulta danneggiata o aperta
 Estéril a menos que esté dañado o abierto
 Esterilizado salvo se a embalagem estiver aberta ou danificada
 Steril medmindre pakken er beskadiget eller åbnet
 Steril om inte skadad eller öppnad
 Vahingoittumattomana ja avaamattomana steriili
 Στείρο εφόσον δεν έχει υποστεί ζημιά και δεν έχει ανοιχτεί
 Sterilnek tekinthető addig, amíg meg nem sérül, vagy ki nem nyitják
 Sterilní, pokud není balení poškozeno či otevřeno
 Steriilne, kui see ei ole vigastatud ega avatud
 Sterils, ja nav bojāts vai atvērts
 Sterilu, jeigu nesugadinta arba neatidaryta
 Sterilt så lenge pakningen ikke er skadet eller åpnet
 Sterylne pod warunkiem, że opakowanie nie zostało uszkodzone lub otwarte
 Sterilné, kým balenie nie je otvorené alebo poškodené
 Zazar görmediği veya açılmadığı sürece sterildir
 只要包装未受损或打开，内部器械即为无菌
 僅在損壞或開啟後消毒
 손상되거나 개봉되지 않은 경우 내부 장치는 멸균 상태임

